

Các Khoản Ứng Trước



Khoản Ứng Trước là gì?

Nếu quý vị hưởng một loại phụ cấp an sinh xã hội nào đó hay Family Tax Benefit Part A, quý vị có thể hội đủ điều kiện để nhận một phần của phụ cấp mỗi hai tuần của quý vị, là một khoản được ứng trước. **Quý vị không cần cho Centrelink biết lý do tại sao quý vị cần Khoản Ứng Trước này.** Các Khoản Ứng Trước phải được hoàn trả lại và các luật lệ về việc lãnh Khoản Ứng Trước phụ thuộc vào loại và mức phụ cấp mà quý vị hưởng.

Có một số loại của Khoản Ứng Trước, hai loại phổ biến nhất là khoản ứng trước của:

- phụ cấp social security của quý vị, và
- Family Tax Benefit Part A của quý vị.

Các loại khác về Khoản Ứng Trước

- Khoản Ứng Trước của Special Employment— giúp quý vị thanh toán cho các thứ mà quý vị phải có khi bắt đầu một việc làm hoặc nếu quý vị vừa bắt đầu đi làm và vẫn chưa được trả lương
- Khoản Ứng Trước của Mobility Allowance, và
- Khoản Ứng Trước của Pharmaceutical Allowance.

Để tìm hiểu thêm thông tin về các khoản này, xin liên hệ với Centrelink.

Để lãnh một Khoản Ứng Trước của phụ cấp an sinh xã hội của quý vị, quý vị phải là đang hưởng một trong các loại phụ cấp sau

- ABSTUDY
- Parenting Payment (Có Người Phối Ngẫu)
- Age Pension
- Parenting Payment (Đơn Chiếc)
- Austudy Payment
- Widow Allowance
- Carer Payment
- Widow B Pension
- Disability Support Pension
- Wife Pension
- Newstart Allowance
- Youth Allowance.

Để hội đủ điều kiện để có một Khoản Ứng Trước của tiền cấp dưỡng hay trợ giúp của quý vị, quý vị phải:

- đã hưởng tiền trợ cấp hay trợ giúp được ít nhất là 3 tháng
- không nợ một món nợ nào với Liên Bang (điều này không bao gồm Khoản Ứng Trước của Family Tax Benefit)
- có khả năng tài chính để thực hiện các đợt trả lại Khoản Ứng Trước này mà vẫn có đủ tiền cho các chi tiêu thường xuyên, mỗi hai tuần của quý vị.

Khi tính ra các chi tiêu thường xuyên của quý vị, hãy xem xét các chi tiêu sau:

- các khoản trả tiền thuê nhà hay tiền vay mua nhà
- thực phẩm
- các khoản thanh toán khoản vay
- phí bảo hiểm nhà/tài sản/xe hơi
- điện/gas
- điện thoại
- vé giao thông đi lại
- xăng dầu
- thuốc men
- dịch vụ giữ trẻ
- học phí
- thẻ tín dụng
- thuế địa phương (đất, nước và nước thải)
- quần áo, và
- giải trí.

Để hội đủ điều kiện để có một Khoản Ứng Trước của Trợ Giúp Thuế Cho Gia Đình (Family Tax Benefit) của quý vị, quý vị phải:

- có quyền được hưởng Family Tax Benefit Part A mỗi hai tuần, ở một mức tương đương hoặc gấp hơn hai lần mức Family Tax Benefit được Ứng Trước
- không nợ một món nợ nào với Liên Bang (điều này không bao gồm một Khoản Ứng Trước của phụ cấp an sinh xã hội).



Quý vị có thể lãnh một Khoản Ứng Trước là bao nhiêu và bao lâu một lần?

Số tiền của Khoản Ứng Trước này bị hạn định bằng số tiền tối đa và tối thiểu, được xác định bởi loại và mức phụ cấp mà quý vị hưởng từ Centrelink. Hãy liên hệ với Centrelink để tìm hiểu xem quý vị có thể được lãnh bao nhiêu.

Một Khoản Ứng Trước là một khoản được trả từ quyền lợi được hưởng sau này của quý vị, và phải được hoàn trả lại bằng cách khấu trừ từ các phụ cấp mỗi hai tuần của quý vị.

Số Khoản Ứng Trước mà quý vị có thể lãnh trong thời gian 12 tháng sẽ tùy thuộc vào loại phụ cấp mà quý vị hưởng và liệu quý vị trước kia đã lãnh các khoản ứng trước chưa.

Loại Phụ Cấp	Bao lâu một lần quý vị lại có thể lãnh một Khoản Ứng Trước?	Các hạn định về số tiền quý vị có thể lãnh là gì?
Family Tax Benefit Part A	Quý vị chỉ có thể lãnh một Khoản Ứng Trước trong Chu Kỳ thông thường của Khoản Ứng Trước mà thôi. Có hai chu kỳ ứng trước; từ ngày 1 tháng Một đến ngày 30 tháng Sáu và từ ngày 1 tháng Bảy đến ngày 31 tháng Mười Hai.	Số tiền của Khoản Ứng Trước này được dựa vào phần nửa của mức cho con của Trợ Cấp Thuế Cho Gia Đình cơ sở, cho một đứa con dưới 18 tuổi. Số tiền mà quý vị được lãnh sẽ tùy thuộc vào số ngày còn lại của chu kỳ của Khoản Ứng Trước.
Age Pension Disability Support Pension Carer Payment Widow B Pension Wife Pension	Số tiền này có thể được lãnh làm một khoản ứng trước, hoặc được rút xuống thành hai hay ba khoản ứng trước trong một chu kỳ là 13 đợt hai tuần (sáu tháng).	Số tiền tối đa được ấn định ở mức tương đương với ba tuần của tiền cấp dưỡng cơ bản tối đa cộng với ba tuần của khoản Bổ Sung Tiền Cấp Dưỡng. Số tiền tối thiểu được ấn định ở mức tương đương với một tuần của tiền cấp dưỡng cơ bản tối đa cộng với một tuần của khoản Bổ Sung Tiền Cấp Dưỡng. Những khoản này sẽ được liên kết với các mức tăng của các loại phụ cấp tiền cấp dưỡng của người lớn, vì vậy số tiền tối thiểu và tối đa của các khoản ứng trước sẽ theo kịp với các mức tăng của các loại phụ cấp tiền cấp dưỡng vào mỗi tháng Ba và tháng Chín.
ABSTUDY Austudy Payment Newstart Allowance Parenting Payment (Có Người Phối Ngẫu) Parenting Payment (Đơn Chiếu) Widow Allowance Youth Allowance	Một khoản trong một chu kỳ là 12 tháng.	Số tiền tối đa là 500đô-la. Số tiền tối thiểu là 250đô-la.

Khoản Ứng Trước được trả bằng cách nào?

Khoản Ứng Trước được trả trực tiếp vào cùng tài khoản với phụ cấp Centrelink đều đặn của quý vị.

Quý vị có thể yêu cầu Khoản Ứng Trước của phụ cấp an sinh xã hội được chia ra và được trả thành 2 lần.

Quý vị có thể yêu cầu để Khoản Ứng Trước của Family Tax Benefit là một khoản trả một lần hoặc quý vị có thể yêu cầu khoản này được tự động trả vào đầu của mỗi Chu Kỳ Ứng Trước của Family Tax Benefit; vào mỗi tháng Một và tháng Bảy chừng nào quý vị vẫn có quyền được hưởng loại phụ cấp này.

Khoản Ứng Trước được trả lại bằng cách nào?

Số tiền được trả cho quý vị làm Khoản Ứng Trước phải được trả lại. Một số tiền nào đó sẽ được khấu trừ từ các khoản phụ cấp mỗi hai tuần của quý vị cho tới khi khoản ứng trước này được thu hồi đủ.

Các Khoản Ứng Trước của phụ cấp an sinh xã hội được trả lại trong suốt 13 đợt hai tuần và các Khoản Ứng Trước của Family Tax Benefit được trả lại trong suốt chu kỳ của Khoản Ứng Trước của Family Tax Benefit mà quý vị đã lãnh khoản ứng trước này cho chu kỳ đó. Nếu phụ cấp của quý vị ngưng, thì số dư còn chưa được thanh toán sẽ được thu hồi từ quý vị như là một món nợ.

Xin Khoản Ứng Trước

Quý vị có thể xin trực tuyến bằng cách truy cập trang mạng của Centrelink tại địa chỉ www.centrelink.gov.au hoặc gọi đường dây điện thoại tự phục vụ của Centrelink ở số **13 6240**. Quý vị còn có thể gọi điện thoại đến Centrelink theo một trong các số điện thoại được liệt kê dưới đây hoặc ghé đến một Trung Tâm Dịch Vụ Khách Hàng của Centrelink.

Những trợ giúp khác nếu quý vị đang gặp khó khăn về tài chính hoặc đang trong tình trạng khủng hoảng về tài chính

Khi các khoản chi tiêu đột xuất nảy sinh hoặc khủng hoảng xảy ra, Centrelink có thể có khả năng giúp quý vị tìm được sự trợ giúp trong cộng đồng để có cứu trợ khẩn cấp, lời khuyên về việc lập ngân sách, hay có khả năng cung cấp Urgent Payment hay Crisis Payment. Hãy nói chuyện với Centrelink về hoàn cảnh của quý vị để tìm hiểu xem những trợ giúp nào sẵn có.

Tìm hiểu thêm bằng cách nào

Các Dịch Vụ về Việc Làm	13 2850
Các Dịch Vụ cho Giới Trẻ và Sinh Viên	13 2490
ABSTUDY	13 2317
Cha Mẹ hay Người Giám Hộ	13 6150
Khuyết Tật, Đau Óm và Người Chăm Sóc	13 2717
Người Cao niên	13 2300
Trung Tâm Trả Lời Điện Thoại của Người Thổ Dân (sẵn có tại NT, Bắc QLD và WA mà thôi)	13 6380
Quan Hệ Khách Hàng	Số Miễn Phí Freecall™ 1800 050 004
Đề biết thông tin bằng các ngôn ngữ không phải là Tiếng Anh	13 1202
Đường Dây Cảnh Báo Việc Gian Lận Các Dịch Vụ Của Chính Phủ Úc	13 1524
TTY* các thắc mắc về phụ cấp	Số Miễn Phí Freecall™ 1800 810 586
*TTY là chỉ dành cho những người bị điếc hay bị khiếm thính hoặc khiếm về ngôn ngữ mà thôi. Cần có máy điện thoại TTY để sử dụng được dịch vụ này.	
Đề đặt một cuộc hẹn	13 1021
Quan trọng: các cuộc gọi từ dịch vụ điện thoại thông thường từ bất kỳ đâu trên nước Úc đến các số của Centrelink bắt đầu bằng số '13' đều được tính phí ở một mức không cao hơn cước phí của một cuộc gọi địa phương (các mức phí của cuộc gọi có thể thay đổi, tùy thuộc vào công ty cung cấp dịch vụ điện thoại). Các cuộc gọi đến các số bắt đầu bằng số '1800' là miễn phí. Các cuộc gọi từ điện thoại công cộng và điện thoại di động có thể bị tính phí ở một mức cao hơn.	

Khước từ trách nhiệm

Các thông tin trong tờ thông tin này là chính xác tại thời điểm tháng Bảy năm 2010, nhưng tất nhiên, có thể thay đổi. Nếu quý vị sử dụng ấn bản này sau ngày này, xin hãy kiểm tra với Centrelink xem các chi tiết này còn hiện hành hay không.